**Variantes textuelles grecques**

**1 Jean 4: 7-13**

**4: 7** Un manuscrit du 5ème siècle insère «Dieu» après «celui qui aime».

Un manuscrit du 4ème siècle omet «Celui qui n'aime pas ne connaît pas Dieu».

**4: 8** Dans un manuscrit du 9ème siècle, verbe «savoir» se trouve au parfait au lieu de l’aoriste.

À partir du 5ème siècle, quelques manuscrits mettent le verbe «connaître» au présent.

**4:10** À partir du 5ème siècle, deux manuscrits se lisent : «cet amour» au lieu de «l'amour de Dieu».

À partir du 5ème siècle, certains manuscrits se lisent : «nous aimâmes Dieu» ou «nous aimions Dieu» au lieu de «nous avons aimé Dieu».

Un manuscrit du 5ème siècle se lit : «celui-là nous a aimés» au lieu de «il nous a aimés».

Un manuscrit du 4ème siècle se lit : «avait envoyé» au lieu de «a envoyé».

**4:12** À partir du 9ème siècle, certains manuscrits changent l'ordre des mots «son amour est parfait en nous», ce qui ne change pas le sens, et un manuscrit se lit : «a été perfectionné et est perfectionné».

**4:13** À partir du 5ème siècle, certains manuscrits se lisent : «Il nous donna» au lieu de «Il nous a donné».